

MANUAL DE  
INSTALARE ȘI UTILIZARE

# ȘEMINEE PE COMBUSTIBIL SOLID



**MSS**  
MIKLOS STEEL STOVE  
[www.miklossteel.ro](http://www.miklossteel.ro)



Stimate beneficiar!

Ați devenit posesorul unui șemineu pe combustibil solid MSS DESIGNO, un produs inovator și modern, cu calități și performanțe deosebite pentru încălzire ambientală. Convingerea noastră este că ați luat o hotărâre foarte bună când ați ales un aparat cu parametrii tehnici excepționali.

Șemineul pe combustibil solid MSS DESIGNO este o soluție excelentă de încălzire dezvoltată prin cea mai avansată tehnologie, cu prelucrări de calitate superioară și design modern, menite să vă facă să vă bucurați de senzația fantastică pe care o dă căldura unei flăcări, în deplină siguranță.

Este o construcție metalică din tablă de oțel căptușit cu o termoizolație ușoară din plăci de vermiculit.

Se utilizează pentru încălzirea ambientală a spațiilor de locuit relativ mici de genul: camere, cabane, case de vacanță, etc.

Cedarea căldurii se face prin suprafețele calde constituite din pereții exteriori și geamul termorezistent al ușii.

Corpul metalic al șemineului este protejat în exterior cu o vopsea rezistentă la temperatură, de culoare neagră ce îi conferă produsului o încadrare plăcută în locul de amplasare.

Acest produs poate să vă ofere o satisfacție maximă dacă exploatați echipamentul conform recomandărilor din prezentul manual. Pentru a obține o funcționare ireproșabilă și în maximă siguranță vă rugăm să studiați foarte atent acest manual și să respectați întocmai instrucțiunile!

Acest manual se referă la instalarea, exploatarea și întreținerea produsului.

În vederea introducerii pe piața, și conformitatea produsului cu cerințele esențiale de proiectare, fabricare și funcționare prevăzute în directivele europene, șemineele au fost testate și certificate de către Organismul de Certificare ÉMI-TÜV SÜDKft.

Echipa Miklos Steel

DATE CONTACT CENTRU SERVICE MIKLOS STEEL S.R.L.

Loc. Săcele, Str. P-ța Libertății nr. 12, Jud. Brașov, cod poștal 505600

Tel.: 0040-368-80 80 80, e-mail: , e-mail: [service@miklossteel.ro](mailto:service@miklossteel.ro), [www.miklossteel.ro](http://www.miklossteel.ro)

**CUPRINS**

1. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	5
2. COMPONENTĂ.....	5
3. CARACTERISTICI TEHNICE ȘI CONSTRUCTIVE.....	6
4. LIVRARE.....	8
5. CONDIȚII PENTRU INSTALAREA APARATULUI.....	8
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI FUNCȚIONARE.....	8
7. INSTALAREA APARATULUI.....	9
8. APRINDERE.....	13
9. EXPLOATAREA.....	14
10. OPRIREA.....	15
11. INSTRUCȚIUNI DE INTREȚINERE ȘI VERIFICARE.....	15
12. DEFEȚIUNI, REMEDIERI.....	15
13. PIESE DE SCHIMB (la cerere).....	16
14. GARANȚII.....	17
15. PIESE CARE SUNT EXCLUSE DE LA GARANȚIE.....	20
16. SERVICE.....	21
17. MANIPULARE, TRANSPORT.....	21
18. DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ.....	22
19. PERFORMANȚE DECLARATE.....	23
20. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....	24
21. CERTIFICAT DE GARANȚIE.....	25



### **ATENȚIE ! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE !**

- Este exclusă orice responsabilitate a producătorului pentru daunele cauzate de erori de instalare sau folosire și nerespectare a instrucțiunilor producătorului.
- Este interzisă exploatarea echipamentului de către copii sau persoane fără discernământ. Acesta poate fi deservit numai de către persoane mature instruite, nefiind permisă lăsarea nesupravegheată a copiilor în preajma șemineului.
- Pe șemineu și în preajma acestuia este interzisă depozitarea obiectelor sau materialelor inflamabile.
- Părțile fierbinți ale șemineului pot provoca arsuri grave. Nu atingeți șemineul fierbinte cu mâinile neprotejate, folosiți mănuși.
- Încăperea în care se montează șemineul trebuie să fie permanent curată, uscată și bine aerisită.
- Instalarea trebuie făcută conform instrucțiunilor din prezentul manual de către un tehnician/persoană calificată.
- Este exclusă orice responsabilitate a producătorului pentru orice modificare adusă aparatului fără acordul scris al acestuia.
- Respectați cerințele pentru combustibili, nu folosiți șemineul ca incinerator.

**LA INSTALAREA ȘEMINEULUI ESTE NECESARĂ RESPECTAREA TUTUROR REGLEMENTĂRIILOR LOCALE, NAȚIONALE ȘI EUROPENE ÎN VIGOARE (NORMATIVE, STANDARDE, PRESCRIPȚII TEHNICE, etc.)!**

**Vă rugăm citiți manualul înainte de achiziție. Dacă ați achiziționat acest produs sunteți de acord cu termenii și condițiile din acest manual!**

## 1. DESCRIEREA PRODUSULUI.

Șemineul este fabricat din tablă de oțel de 2 mm și 3 mm. Din punct de vedere constructiv se compune dintr-o cameră de ardere și o carcasă exterioară, între care există un spațiu prin care circulă ascendent aerul încălzit.

Camera de ardere (focar) este căptușită cu plăci termorezistente din vermiculit iar în partea inferioară există un grătar de fontă ușor de înlăturat pentru curățire. În partea inferioară, sub camera de ardere și grătar se află cenușarul.

Plăcile termoizolante din vermiculit asigură camerei de ardere în timpul funcționării un focar cald, ce conferă o ardere bună și un randament mai ridicat.

Vermiculitul utilizat nu prezintă pericol pentru mediu fiind constituit din materiale minerale naturale.

Aerul de ardere al combustibilului este divizat în trei părți: aer primar, aer secundar și aer tențiar. Aerul primar, preponderent ca debit, este introdus sub grătar și se ajustează cu rozeta de reglare sub grătar. Aerul secundar este introdus în partea superioară a focarului la nivelul ușii asigurând și o perdea de aer în fața ușii focarului, iar reglarea debitului de aer se realizează prin intermediul rozetei de reglare aflată pe placa de sub focar. Protejarea sticlei termorezistente contra afumării se face prin această perdea de aer. Aerul tențiar este introdus în focar prin găurile de admisie de pe peretele spate al focarului printr-un canal de aer, cu debit fix.

Ușa de încărcare, prevăzută cu geam din sticlă termorezistentă, asigură accesul pentru încărcarea cu lemne, curățarea și evacuarea cenușii. Închiderea ușii se face printr-un sistem special cu un simplu click, rapid și facil.

Modelul DESIGNO este prevăzut în partea inferioară cu un spațiu pentru stocarea bucăților de lemn.

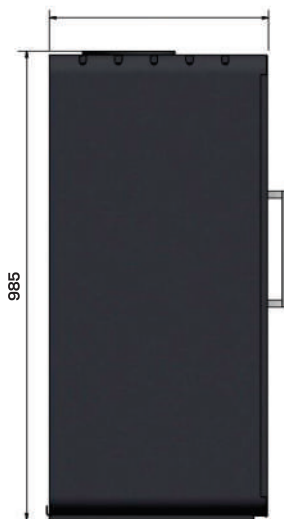
Modelul DESIGNO AIR este soluția constructivă în care corpul șemineului se află pe un stativ tip picior, cea ce facilitează instalarea în orice tip de spațiu interior și conferă un design elegant.

## 2. COMPONENTĂ.

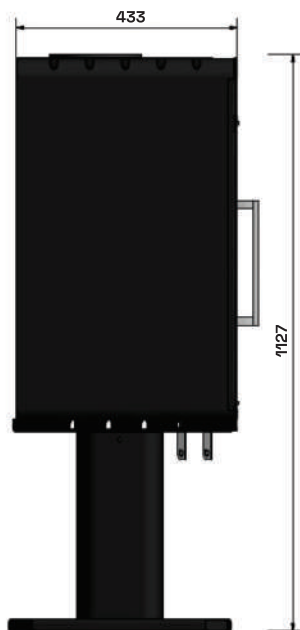
- Suprafețe exterioare de încălzire
- Focar
- Grătar din fontă
- Termoizolație focar cu plăci de vermiculit
- Plăci izolare căldură focar
- Ușa focar cu sticlă termorezistentă
- Cenușar
- Racord coș
- Mâner reglare aer primar
- Mâner reglare aer secundar

### 3. CARACTERISTICI TEHNICE ȘI CONSTRUCTIVE.

Tip	Designo	Designo Air
Putere termică nominală	8 kW	8 kW
Clasa aparatului conf. SR EN 13240	1	1
Tip combustibil	butuci de lemn cu umiditate max. 20%	
Consum mediu de combustibil	2,29 kg/h	2,29 kg/h
Interval de reîncărcare	1,5 ore	1,5 ore
Lungime maximă combustibil	250 mm	250 mm
Randament termic	81%	81%
Clasa de eficiență energetică	A +	A +
Indicele de eficiență energetică	108,5	108,5
Eficiență sezonieră	71%	71%
Conținut de emisii CO	1136 mg/m <sup>3</sup>	1136 mg/m <sup>3</sup>
Debit gaze de ardere	6,9 g/s	6,9 g/s
Conținut de praf	28 mg/m <sup>3</sup>	28 mg/m <sup>3</sup>
Temperatura gazelor de ardere la ieșire	236 °C	236 °C
Racord coș	Ø 150 mm	Ø 150 mm
Secțiune minimă coș de fum	250 cm <sup>2</sup>	250 cm <sup>2</sup>
Înălțime minimă coș de fum	6 m	6 m
Tiraj natural necesar la baza coșului	12-15 Pa	12-15 Pa
Volumul focarului	33 L	33 L
Dimensiuni focar (L x l x H) [mm]	380 x 270 x 315	380 x 270 x 315
Volumul cenușarului	3,5 dm <sup>3</sup>	3,5 dm <sup>3</sup>
Înălțime umplere camera de ardere	Max. 200 mm	
Cote de gabarit [mm]		
-lățime	527	575
-adâncime	433	433
-înălțime	985	1127
Masă	90 kg	98 kg
Funcționare	intermitentă	
Distanțe minime față de materiale combustibile adiacente		
Spate	200 mm	
Lateral stg / dr	200 mm	
Față	800 mm	
Tavan	800 mm	



DESIGNO



DESIGNO AIR



#### **4. LIVRARE.**

Șemineul se livrează monobloc, fixat pe un palet de lemn și protejat în folie de plastic și carton. Aparatul este însoțit de manualul de utilizare, declarația de conformitate și certificatul de garanție.

La cumpărare se va verifica în mod obligatoriu integritatea ambalajului, a produsului și a documentelor de însoțire, reclamații ulterioare nu se acceptă.

#### **5. CONDIȚII PENTRU INSTALAREA APARATULUI.**

Șemineul se amplasează numai pe o pardoseală din materiale necombustibile asigurându-se împrejurul corpului o suprafață necombustibilă cu lățimea de 0,5 metri

Pentru asigurarea aerului necesar arderii șemineul se montează numai în încăperi dotate cu orificii de aerisire, ventilare, etc.

Se vor asigura următoarele spații libere împrejurul șemineului:

-0,8 m în front

-0,5 m în părțile laterale

-0,5 m în partea posterioară.

Este interzisă utilizarea șemineului în încăperi în care există diverse echipamente de aspirație (ex hote) sau alte echipamente de ardere cu tiraj forțat.

Se interzice depozitarea, utilizarea de materiale și substanțe inflamabile în încăperea în care funcționează șemineul. De asemenea este interzisă desfășurarea de activități în care se produc emisii de vapori inflamabili.

Șemineul poate fi racordat doar la coșuri de fum cu tiraj natural prin intermediul unei tubulaturi de Ø150 mm, din oțel. Tubulatura va fi cu pantă ascendentă și cu cel mult două coturi. Ea trebuie să fie montată rigid și etanș pentru a asigura o bună funcționare.

#### **6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SI FUNCȚIONARE.**

Aparatul se utilizează doar în conformitate cu prevederile din prezentele instrucțiuni.

Șemineul se utilizează doar de către persoane adulte, responsabile. Copiii se pot afla în apropierea echipamentului numai sub stricta supraveghere a adulților.

Combustibilul utilizabil pentru ardere în șemineu este exclusiv lemnul de foc uscat natural și cu o umiditate de maxim 20%. Lemnul umed arde greu, cu producere de fum și material neaer (funingine și în special monoxid de carbon).

Se recomandă utilizarea lemnului uscat după o perioadă de stocare de 1+2 ani. Este interzisă arderea altor materiale combustibile. Lungimea bucăților de lemn va fi de maxim 25 cm.

Grosimea maximă a bucăților nu va depăși 10 cm.

Buștenii se vor introduce despicăți de-a lungul, în minim două bucăți, pentru a se asigura o suprafață de ardere mai mare.

Este interzisă utilizarea soluțiilor lichide inflamabile pentru aprinderea focului și pentru ardere.

Supravegherea șemineului în timpul funcționării va fi permanentă.

Nu se admite funcționarea fără asigurarea aerului de ardere din încăperea sau cu elementele de reglare a aerului primar și secundar închise.

Șemineul va funcționa numai cu ușa închisă.

Evacuarea cenușii se face când sertarul cenușar este plin sau ori de câte ori se consideră a fi necesar. Cenușa nu se va depozita în recipiente, lăzi din materiale de plastic sau combustibile.

## 7. INSTALAREA APARATULUI.

Instalarea aparatului se va face pe o conductă de evacuare a gazelor de ardere la un coș de fum dimensionat corespunzător, care nu deservește alte (sau mai multe) aparate. În caz contrar riscați să nu aveți tirajul necesar și la deschiderea ușii să pătrundă fum în încăperea în care utilizați șemineul.

**ATENȚIE! De verificat înainte de punerea în funcțiune! Se va verifica poziția corectă a plăcilor de vermiculit și a grătarului, componente care se pot mișca în timpul transportului și a manipulării incorecte.**

### Coșul de fum

#### Recomandare ca și obligatoriu :

✓ Coșul de fum să fie dublu izolat (se recomandă vata bazaltică), prevăzut cu sistem de captare a condensului (picurător) și ușiță de vizitare. Canalele de fum se prevăd cu guri de vizitare și control care să se închidă etanș prin capace sau uși metalice termoizolante, amplasate la începutul canalului de fum, sau la schimbările de direcție ale acestuia. La baza coșului de fum se prevede o gură de vizitare cu ușă etanșă, pentru inspecție și curățire, la partea inferioară a coșului se prevede un ștuț pentru evacuarea condensatului.

✓ Nu recomandăm folosirea coșului din cărămidă sau țevă neizolată (pentru evitarea scăderii temperaturii gazelor de ardere sub temperatura punctului de rouă, și asigurarea tirajului necesar)

✓ Este contraindicată prelungirea coșului de zidărie prin coșuri de tablă neizolate, acestea provocând o zonă rece care împiedică tirajul

✓ Înălțimea minimă a coșului de fum (termoizolat), măsurată de la partea superioară a ștuțului de evacuare al șemineului, să fie pe verticală minim 6 m. La stabilirea înălțimii corecte, se iau în considerare puterea șemineului, panta acoperișului, distanța față de coama acoperișului, poziționarea față de alte clădiri înalte și chiar condițiile climatice.

✓ Coșul de fum se izolează față de elementele combustibile ale construcției, conform reglementărilor tehnice în domeniu, astfel încât să nu conducă la incendii datorită transmiterii căldurii sau scăpărilor de gaze fierbinți, flacăra, scânteii, etc.

✓ În cazul în care coșul trece prin materiale combustibile, respectiv sensibile la temperatură, trebuie respectate măsurile de protecție cf. STAS 6793-86 și normativul P118-99.

✓ Coșul, înaintea racordării șemineului trebuie verificat și curățat de către un specialist.

✓ Pentru realizarea legăturii șemineului la coșul de fum, vă sugerăm să apelați sau să vă consultați cu un specialist. Elementele de legătură (rozetă, burlane) trebuie să fie montate strâns, în mod durabil, pentru a se evita scăpările de fum și în așa fel, încât să nu obtureze secțiunea de trecere a coșului. Vor fi evitate coturile în unghi drept. Nu se va utiliza mai mult de un cot curbat pentru racordarea șemineului la coș. Primul element de deviere se va monta la o distanță minimă de 3 ori diametrul racordului de coș.

✓ Burlanele trebuie să aibă cel puțin diametrul racordului de coș al șemineului.

✓ Temperatura medie a gazelor de ardere evacuate la coș, în regim normal de utilizare, este sub 250 °C. Se recomandă utilizarea unui coș propriu fiecărui șemineu. Dacă se utilizează același coș pentru mai multe obiecte de încălzire, dimensiunea coșului trebuie să permită acest lucru.

Verificarea acestui lucru se poate efectua numai de către un specialist.

✓ Racordarea șemineului la coș trebuie să permită verificarea și curățarea periodică. Racordarea trebuie realizată pe cel mai scurt traseu posibil între șemineu și coș. Este recomandat ca, conductele orizontale să nu depășească lungimea de 1,5 m și trebuie să aibă o pantă ascendentă spre coș de min. 15°. Conductele se introduc unele în altele în sensul direcției de deplasare a gazelor de ardere. La intrarea în coș, burlanul sau cotul de racordare trebuie introdus într-un burlan de perete. Burlanul de perete nu trebuie să depășească muchia interioară a coșului.

Este recomandat ca unul dintre burlane să fie prevăzut cu fereastră de vizitare.

✓ Este interzisă racordarea unor aparate care funcționează cu combustibili gazoși la coșul la care este racordat șemineul.

✓ Încăperile dotate cu uși și ferestre bine etanșate nu pot asigura în toate cazurile o alimentare cu aer a șemineului în mod corespunzător. Pentru o ardere corespunzătoare trebuie luat în considerare că pentru fiecare unitate de măsură a puterii de încălzire (kW) este nevoie de min. 4m<sup>3</sup>/oră aer proaspăt. Aerul proaspăt pentru ardere poate fi asigurat și din alte încăperi sau din exterior. În aceste cazuri trebuie să asigurați în permanență aportul de aer proaspăt prin aerisire repetată, sau prin dotarea încăperii cu o priză de aer separată. Pentru sfaturi utile contactați un specialist în acest sens.

✓ Exhaustoarele aflate în aceeași încăpere cu șemineul pot cauza probleme de tiraj.

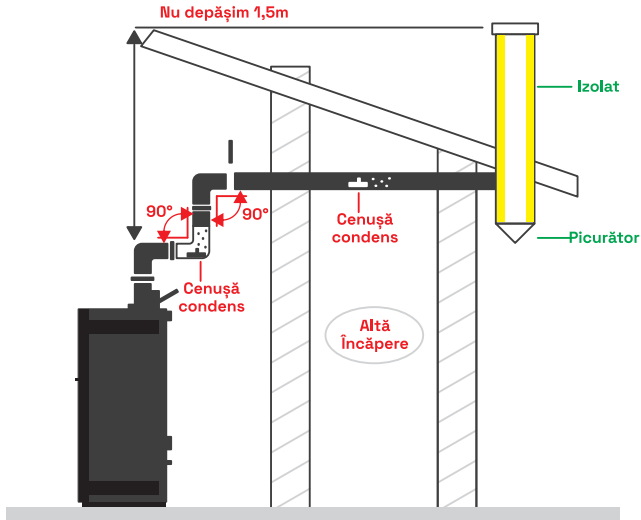
**Atenție! Coșurile cu tiraj insuficient înrăutățesc performanțele șemineului, în schimb un tiraj mare va provoca fenomene de inerție termică!**

**Este interzisă trecerea canalului de fum prin alte încăperi!**

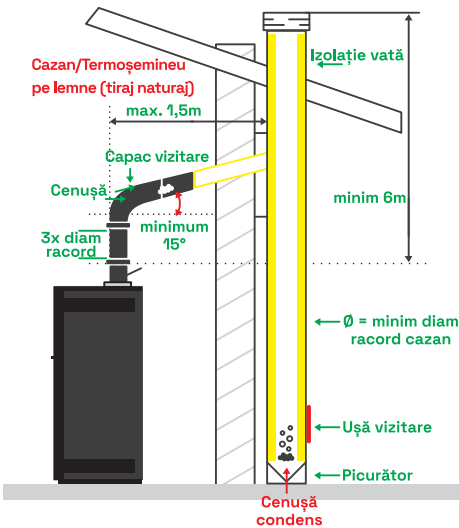
**Coșul de fum trebuie să fie construit în conformitate cu normativele în vigoare conform STAS 6793 și STAS 3417 de către personal autorizat.**

EXEMPLE DE LEGĂTURI CORECTE/INCORECTE LA COȘUL DE FUM:

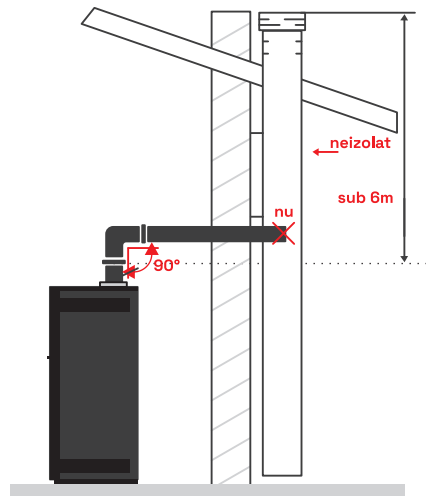
**✘ INCORECT**

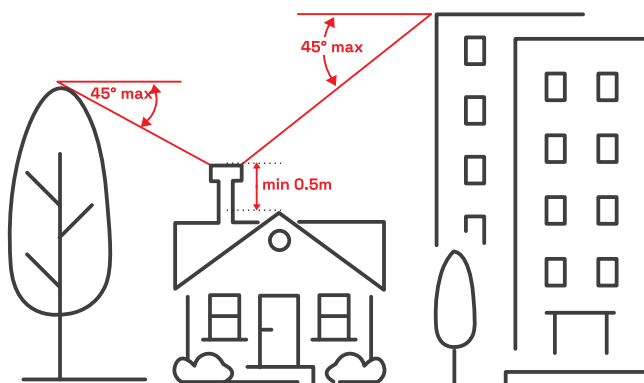
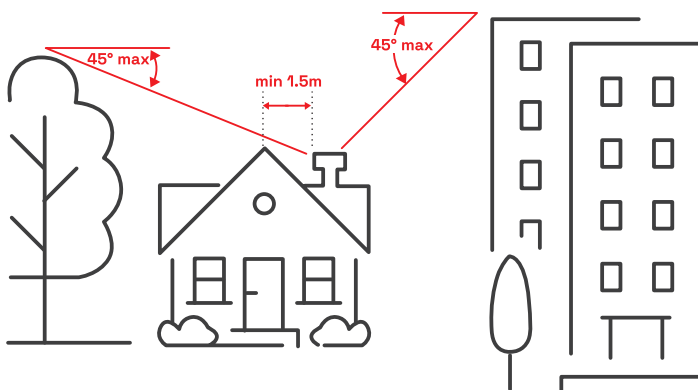


**✔ CORECT**



**✘ INCORECT**



**AMPLASAREA COȘULUI DE FUM:**

## 8. APRINDEREA.

**ATENȚIE!** Pe durata primelor arderi, se poate elibera fum sau miros neplăcut din cauza uscării (polimerizării) vopselei, pentru acesta este nevoie de o bună aerisire a încăperii.

Se deschid complet elementele de reglare a aerului.

Mâner (șibăr) I – rotit maxim la dreapta = aer primar deschis la maxim – tiraj maxim

Mâner (șibăr) II – rotit maxim la dreapta = aer secundar deschis la maxim

Pe grătarul de ardere se pun materiale care se aprind ușor (așchii, hârtie, crenguțe...) peste care se pun bucățile de lemn uscate și despicate, în cantitate de 1,5÷2 kg.

Deschiderea ușii se va face doar pentru perioade scurte de timp.

În timpul funcționării, împrejurul grătarului din focar se formează un pat de jăratice care va asigura aprinderea unei noi șarje de combustibil. Pentru o funcționare continuă se încarcă focarul cu lemne numai peste patul de jăratice pe cât posibil în lipsa flăcărilor. Ușa de acces se deschide lent pentru a preveni căderea jarului sau a cenușii.



**ATENȚIE!** Aportul de aer secundar nu se va obtura niciodată în totalitate.

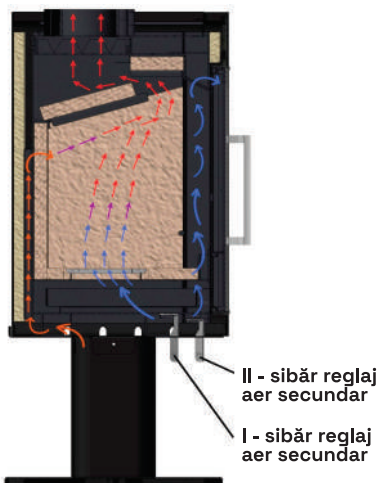
Se va supraveghea culoarea flăcării care trebuie să aibă o culoare vie spre galben-pal.

- O culoare roșiatică, însoțită și de fum indică lipsa aerului de combustie. În acest caz se va mări admisia aerului primar. Se verifică asigurarea aerului proaspăt în încăperea unde este instalat aparatul – admisia de aer prin priză de aer neobturabilă.

- Dacă deasupra stratului de jărătic sunt particule multe antrenate și scânteii, se va reduce cantitatea de aer primar.

În timpul funcționării se vor utiliza mănuși de protecție pentru încărcarea combustibilului și manevrarea mânerului și a elementelor de reglare a aerului.

#### **Circuitul aerului primar, secundar și tențiar și al gazelor de ardere**



### **9. EXPLOATAREA**

O nouă aprindere se face în stare rece, după ce s-a îndepărtat cenușa de pe grătar și din sertarul cenușar. Dacă este necesar se va curăța geamul ușii cu soluții speciale de curățat. În final se șterge până când suprafața este uscată.

Utilizarea șemineului în perioada dintre anotimpuri, când temperatura exterioară este mai ridicată poate produce o blocare a funcționării corespunzătoare a coșului (tiraj insuficient). În acest timp sarcina șemineului trebuie redusă, încălzirea va dura mai mult (1÷2 ore) și va fi necesară completarea cu lemne mai subțiri până coșul este bine încălzit.

Unele părți ale aparatului, în special suprafețele exterioare, în condiții de funcționare sunt calde și este necesară utilizarea lor cu atenție.

Curățarea suprafețelor exterioare sau interioare se face la rece.

Carcasa șemineului se curăță cu un burete umez și se șterge până când suprafața este uscată.

Ușa focarului este prevăzută cu un sistem de închidere printr-un sistem special cu un simplu click, rapid și facil. Acest sistem se poate închide (bloca) accidental, pe poziția închis, iar în acest caz nu veți mai putea închide ușa focarului. Deblocarea mecanismului de închidere se poate face foarte ușor, cu ajutorul unei șurubelnițe, se împinge limba de agățare un sus, astfel deschizând mecanismul.

## 10. OPRIREA

Se lasă să se stingă focul, perioadă în care ușa nu se deschide până la răcirea șemineului. Focarul și cenușarul se curăță de cenușă și de resturile de ardere. Dacă este cazul se curăță sticla termorezistentă și se unge cu vaselină grafitată șnurul de etanșare al ușii.

După perioade lungi de stagnare se va verifica starea de curățenie a coșului și traseul gazelor de ardere. Se va verifica dacă nu sunt cuiburi de păsări sau impurități.

## 11. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE ȘI VERIFICARE.

Se recomandă efectuarea verificărilor și a reviziilor șemineului la fiecare sfârșit de sezon de încălzire.

Se va verifica:

- starea termoizolației focarului;
- starea grătarului de fontă;
- starea elementelor de reglare a aerului;
- starea garniturilor ușii;
- închiderea etanșă a ușii;
- starea geamului ușii;
- starea tubulaturii spre coș.

Tubulatura de racordare la coș trebuie demontată, curățată de funingine și de alte depuneri. La montare se va asigura o asamblare etanșă și fixă. Se recomandă mufarea elementelor pe o lungime de minim 25 mm.

În cazul în care constatați deteriorarea oricărei componente a șemineului adresați-vă unității de service sau producătorului pentru a procura piesa de schimb.

Se admite numai utilizarea pieselor de schimb autorizate de producător.

## 12. DEFECTIUNI, REMEDIERI

Defecțiunile, avariile datorate utilizării incorecte și neconforme cu instrucțiunile și fără respectarea măsurilor de siguranță nu fac obiectul garanției și producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de o astfel de utilizare.

### A) Avertizări

- Aparatul nu trebuie să fie utilizat ca incinerator și cu combustibil nerecomandat și nu trebuie să fie adaptat pentru utilizarea combustibililor lichizi.
- Acest șemineu nu este conceput ca să inmagazineze căldură după stingerea focului.
- Unele părți ale aparatului, în special suprafețele exterioare, în condiții de funcționare, sunt calde și este necesară utilizarea lor cu atenție.
- Protecția împotriva riscurilor de incendiu a spațiului supus radiației aparatului, se face cu materiale termorezistente, la pereții expuși și pardoseală.
- Pentru a asigura funcționarea corectă a șemineului, componentele se pot înlocui doar cu piese originale, autorizate de producător.
- Nu aruncați lemnele în focar, riscați crăparea căptușelii de vermiculită
- Nu supraîncălziți șemineul imediat, acționați ușor până la temperatura dorită.



### B) Situații de urgență

Dacă, din orice motiv, trebuie să stingeți repede focul din șemineu sau să interveniți la un foc izbucnit, acționați astfel:

Întotdeauna păstrați închisă ușa instalației,

Închideți orificiile de aer,

Solicitați urgent intervenția organelor competente.

Cauză	Remediere
Putere termică scăzută	-se asigură un combustibil corespunzător sau o cantitate mai ridicată de aer primar pentru ardere prin deschiderea elementelor de reglare
Tiraj natural insuficient, putere termică insuficientă, ardere incompletă	-se verifică starea de curățenie coșului de fum și a tubulaturii de legătură; -șnurul de etanșare al ușii de acces este uzat, permite aspirația aerului fals: se înlocuiește șnurul de etanșare;
Ardere dificilă, cu mult fum	-se verifică dacă combustibilul este cu umiditate ridicată: se va utiliza lemn uscat.
Lemnul nu arde corespunzător, se carbonizează, afumă	-tirajul este insuficient și nu asigură aer suficient pentru ardere; -coș de fum incorect dimensionat; -sertarul cenușarului este plin, obținează accesul liber al aerului de ardere în focar: se golește cenușarul. -coș de fum și tubulatură de legătură înfundate: se curăță coșul de fum, trebuie verificat în mod regulat de către o persoană specializată
Suprafața exterioară a șemineului supraîncălzită, vopsea decolorată sau arsă	-plăcile termoizolante din focar degradate: se înlocuiesc
Mecanism de închidere ușă s-a închis (blocat) accidental.	Deblocați mecanismului de închidere cu ajutorul unei șurubelnițe, se împinge limba de agățare un sus, astfel deschizând mecanismului.

### 13. PIESE DE SCHIMB (la cerere contra cost)

1. Șnur de etanșare ușă de acces;
2. Grătar de fontă;
3. Sticlă termorezistentă pentru ușă;
4. Mâner ușă;
5. Componente ale termoizolației focarului.

## 14. GARANȚII

Garanția asigurată cumpărătorului de către vânzător este în conformitate cu legislația Uniunii Europene: Directivei (UE) 2019/771 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2019, transpusă în legislația națională prin ORDONANȚA DE URGENȚĂ nr. 140 din 28 decembrie 2021, publicată în MONITORUL OFICIAL nr. 1245 din 30 decembrie 2021, privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri. Drepturile menționate se aplică NUMAI CONSUMATORILOR PERSOANE FIZICE SAU GRUPURI DE PERSOANE FIZICE care cumpără, dobândesc, utilizează sau consumă produse în afara activității lor profesionale sau comerciale.

### GARANȚIA COMERCIALĂ OFERITĂ DE MIKLOS STEEL:

Garantia este asigurată de producător: SC MIKLOS SRL, cu sediul social în sat Tarnovița str. Küküllő nr.2, jud. Harghita, România, prin department service propriu sau parteneri.

Consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului. Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate (fără costuri), consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproportionale în condițiile prevăzute în OUG 140/28.12.2021.

Garanțiile și politica de retur MIKLOS STEEL nu afectează în niciun mod drepturile legale ale consumatorilor persoane fizice, așa cum sunt stabilite prin dispozițiile OUG nr.140 din 28 decembrie 2021.

Prin urmare, orice neconformitate a produselor comercializate în cadrul magazinelor vânzătoare este acoperit de serviciul de garanție, în limitele prevăzute de prezentul certificat de garanție și de legislația în vigoare.

### 14.1. PROCEDURI PENTRU ADUCEREA ÎN APLICARE A GARANȚIEI COMERCIALE:

14.1.1. Pentru remedierea defectelor apărute în perioada de garanție sau înlocuirea produsului, clienții se vor adresa unității vânzătoare.

14.1.2. Cumpărătorul va prezenta vânzătorului, certificatul de garanție, și documentul de cumpărare în original, precum și o prezentare cât mai detaliată a defecțiunii constatate (dacă este posibil, pozele cu instalarea produsului și a defecțiunii reclamate, ajută foarte mult la reducerea timpului de soluționare a problemei).

14.1.3. Vânzătorul va contacta departamentul service al producătorului (acolo unde este cazul va fi contactat reprezentantul de service zonal). Reprezentantul de service va găsi împreună cu vânzătorul cea mai rapidă și eficientă cale de soluționare a reclamației (acolo unde discuțiile cu clientul și eventualele poze prezentate nu sunt concludente, se face constatarea la locul instalării produsului).

14.1.4. Remedierea defectelor apărute se realizează în max.15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștință lipsa conformității de către client sau a predat produsul vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare.

#### 14.2. CONDIȚII DE GARANȚIE:

14.2.1. Garanția aparatului este condiționată de instalarea acestuia de către personal calificat (instalarea de către persoane de specialitate, oferă clientului garanția că produsul este montat corespunzător și funcționează în parametrii ceruți de producător, viața și siguranța nefiind-i pusă în pericol).

14.2.2 Legarea la coșul de fum se realizează de către un coșar autorizat, conform instrucțiunilor producătorului și legislației în vigoare.

14.2.3. La cumpărarea produsului, cumpărătorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și ștampilarea de către vânzător; totodată să solicite date referitoare la modul de transport, depozitare, instalare, folosire și întreținere corecte ale produsului, în afară de cele specificate în cartea tehnică. Toate produsele noastre sunt însoțite de cartea tehnică (cu instrucțiuni de montare, întreținere și exploatare), certificat de garanție și declarație de conformitate.

14.2.4. Dacă descoperiți defecte de fabricație sau neconformități ale produsului, vă rugăm să ne contactați imediat. Este important să procedați astfel înainte de a începe montarea produsului sau utilizarea produsului (unde/dacă este cazul).

14.2.5. Instalarea, exploatarea și întreținerea se fac după cerințele producătorului, prevăzute în manualul/instrucțiunile de utilizare care însoțesc produsul. Dacă observați lipsa documentației tehnice care însoțește produsul, semnalați vânzătorului această problemă.

14.2.6. Garanția este valabilă doar pe teritoriul României.

MODALITATEA DE ASIGURARE A SERVICE-ULUI ESTE ADUCEREA LA CONFORMITATE PRIN REPARAȚIE, ÎNLOCUIRE CU PIESE NOI SAU ÎNLOCUIRE PRODUS.

#### 14.3. DURATA GARANȚIEI:

14.3.1. Perioada de garanție este de 2 ani, cu începere de la data cumpărării, și prelungindu-se cu perioada ce se scurge de la data reclamației, până la data aducerii la conformitate. Defecțiunile datorate transportului, depozitării, montării, utilizării sau întreținerii incorecte, folosirii pieselor incompatibile sau neoriginale, greșelilor sau modificărilor făcute de către instalator și/sau cumpărător, nu fac obiectul garanției.

14.3.2. Acolo unde nu se specifică altfel, durata medie de utilizare a produselor achiziționate din magazinele vânzătoare coincide cu durata garanției oferită pentru respectivele produse în situația respectării condițiilor de transport, manipulare, depozitare, montaj și exploatare.

#### 14.4. REPARAȚII / ÎNLOCUIRE ÎN GARANȚIE:

14.4.1. Remedierea deficiențelor apărute la produse ori înlocuirea produselor care nu corespund în cadrul termenului de garanție, care nu sunt imputabile consumatorului se face în termen de maxim 15 zile calendaristice din momentul în care operatorul economic a luat la cunoștință deficiențele respective. În cadrul unor vicii ascunse, termenul maxim stabilit (15 zile) începe de la data finalizării expertizei tehnice.

14.4.2. Garanția prin reparare sau prin înlocuire acoperă orice defecțiune de material sau vicii de fabricație care ar apărea în perioada de garanție, și se acordă, dacă instalarea, legarea la coșul de fum și întreținerea produselor este efectuată de personal autorizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului, astfel încât datorită instalării și întreținerii, produsul să nu sufere deteriorări ce ar afecta buna lui funcționare, sau ar cauza scoaterea lui din funcțiune.

14.4.3. Aducerea la starea de conformitate se recomandă a se realiza în primul rând prin repararea produsului (în cele mai multe situații aducerea la conformitate ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator). Clientul poate opta și pentru înlocuirea produsului cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi

imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproportionale.

14.4.4. În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, perioada de timp prevăzută în garanția comercială de durabilitate se prelungește cu timpul de nefuncționare al bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința garantului lipsa de conformitate până la predarea efectivă al bunului în stare de utilizare normală către consumator.

14.4.5. În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, perioada de timp prevăzută în garanția comercială de durabilitate începe să curgă de la data înlocuirii.

#### 14.5. PIERDEREA GARANȚIEI:

Garanția produsului devine nulă sau inaplicabilă în următoarele condiții:

14.5.1. Defecțiuni datorate manipulării și transportului în condiții necorespunzătoare.

14.5.2. Defecțiunea reclamată se datorează instalării defectuase, de către personal neautorizat și nerespectându-se cerințele producătorului.

14.5.3. Legarea la un coș de fum neconform, nerespectându-se cerințele producătorului (verificarea/curățarea coșului de fum se face de către un coșar autorizat).

14.5.4. Instalarea produsului în afara granițelor României.

La cumpărarea produsului cumpărătorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și ștampilarea de către vânzător; totodată poate să solicite date referitoare la modul de transport, depozitare, instalare, folosire și întreținere corecte ale produsului, în afară de cele specificate în cartea tehnică.

Pentru a beneficia de drepturile asigurate prin garanție, cumpărătorul va prezenta vânzătorului, certificatul de garanție și documentul de cumpărare în original, precum și o prezentare cât mai detaliată a defecțiunii constatate (dacă este posibil, pozele cu instalarea produsului și a defecțiunii, ajută foarte mult la reducerea timpului de soluționare a problemei reclamate) Drepturile consumatorilor nu sunt afectate prin garanția oferită.

#### IMPORTANT DE ȘTIUT!

- În cazul unor defecțiuni a căror reparație este în afară garanției, la cerere, firma furnizoare execută reparațiile necesare contra cost.

- Prin semnarea acestui certificat, cumpărătorul își exprimă acordul cu cele cuprinse în acest act și declară că a preluat produsul în bună stare, a înțeles obligațiile ce îi revin pentru a putea beneficia de garanția acordată de vânzător, conform legislației în vigoare.

#### Consumabile (piese de uzură)

Fac obiectul garanției doar dacă prezintă defecte de fabricație în momentul cumpărării. Pentru o bună funcționare a produsului, pentru acordarea garanției și încadrarea acestuia în perioada medie de utilizare/exploatare, recomandăm că piesele de uzură enumerate mai jos, să fie verificate atât la început de sezon de funcționare cât și la încheierea acestuia (de două ori pe an) și înlocuite la nevoie.

PIESE DE UZURĂ/CONSUMABILE (contra cost):

- Șnurul termorezistent (garnitura etanșare uși)
- Mâner uși + sistemul de închidere
- Vizor admisie aer secundar de combustie+buton acționare și fixare
- Sertar cenușar (colector cenușă)
- Set izolație vermiculite
- Grătar fontă
- Sticlă termorezistentă + șnur etanșare

Dacă aceste piese nu prezintă defecte vizibile de fabricație la momentul vânzării, nu fac obiectul garanției.

Piese enumerate mai sus, datorită supraîncălzirii, influențe agresive externe, frecvența de utilizare sau utilizare necorespunzătoare, au durata de folosire mai mică decât durata de viață a schimbătorului de căldură.

Garanția se asigură:

- se asigură înlocuirea pieselor defecte din fabricație (incluzând piesele de schimb și manopera) de către un tehnician autorizat. Obligațiile noastre se referă la înlocuirea pieselor defecte, despre care tehnicianul nostru a constatat că este defect sau nu există circumstanțe care să excludă garanția.
- garanția se acordă numai în prezența certificatului de garanție ștampilat, împreună cu bonul fiscal sau factura eliberată la cumpărare.
- garanția este valabilă, dacă produsul a fost instalat conform instrucțiunilor de utilizare. La cumpărarea produsului, cumpărătorul acceptă și respectă întocmai instrucțiunile de folosință, pentru siguranța proprie.

#### **15. PIESE DE UZURĂ CARE SUNT EXCLUSE DE LA GARANȚIE**

Trebuie remarcat faptul că aparatele de încălzit au în componentă repere care intra în contact cu focul. Din această cauză, la aceste repere pot apărea suprasolicități mari și o uzură prematură atunci când nu sunt respectate instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere.

Din această cauză, firma noastră nu acordă garanție pentru următoarele repere:

- a) grătarele din fontă
- b) garniturile de etanșare din fibră de sticlă
- c) plăcile de vermiculit ce câptușesc focarul
- d) geamul termorezistent de pe ușă

a) Grătarele sunt din fontă și pot fi deteriorate prin folosirea de combustibil neadecvat și prin supraîncălzire datorată reglării necorespunzătoare a șibarelor de aer (primar, secundar), a încărcării cu o șarjă prea mare de combustibil și a utilizării aparatului cu ușă deschisă.

b) Garniturile de etanșare rezistă la temperaturile atinse în focar în cazul respectării instrucțiunilor de utilizare dar pot fi deteriorate din aceleași cauze, ca cele enumerate la grătarele din fontă

- c) Plăcile refractare (din vermiculit) care câptușesc focarele pot fi deteriorate prin

supraîncălzire, solicitări mecanice și umiditate prea mare. O supraîncălzire a plăcilor apare atunci când șibărele de aer primar/secundar sunt deschise prea mult iar tirajul coșului este prea mare, rezultând astfel o ardere necontrolată. Tot de supraîncălzire putem vorbi atunci când aparatul este utilizat cu ușa deschisă sau când șarja este prea mare. Solicitări mecanice ale plăcilor apar atunci când lemnele sunt aruncate în foc sau dacă sunt utilizați butuci din lemn cu dimensiuni prea mari.

Umiditatea prea mare în focar apare dacă se utilizează lemn de foc cu umiditate de peste 20% sau dacă până la punerea în funcțiune, aparatul este depozitat în condiții neadecvate.

d) Geamul este executat din sticlă termorezistentă și nu poate fi distrus de temperatura de ardere din focarul semineului. Mulțumită unui coeficient de dilatare termică aproape de 0, sticla ceramică termorezistentă rezistă la temperaturi foarte înalte de până la 700 grade Celsius (adică 1292 grade Fahrenheit) Acesta poate fi însă deteriorat de șocuri mecanice produse la transportul, manipularea sau instalarea aparatului precum și la alimentarea focului cu combustibil. **ATENȚIE! FOARTE IMPORTANT! STICLA** este rezistentă la **TEMPERATURĂ** nu la șocuri mecanice nu împingeți lemnele în sobă cu ajutorul sticlei. Pentru protejarea sticlei, nu trântiți ușa la închidere.

Pentru orice problemă legată de piese de schimb necesare semineului, vă rugăm să vă adresați vânzătorului de unde ați cumpărat aparatul sau la producător. Repararea se va face numai cu piese de schimb autorizate de producător.

## 16. SERVICE

Service-ul se asigură de către echipa specializată a S.C. MIKLOS STEEL S.R.L.

CONTACTE DEPARTAMENT SERVICE PRODUCĂTOR :

- Analist servicii client 0368/808080 / 0799.309.000 service@miklossteel.ro
- Director service : 0720.100.040 - mail: janos@miklossteel.ro
- Responsabil automatizări (electric, electronică) 0799.409.409

Orice intervenție asupra produsului în cazul unei defecțiuni, de către persoane neabilitate, duce la pierderea garanției.

## 17. MANIPULARE, TRANSPORT ȘI DEPOZITARE.

Manipularea produselor se va face cu atenție, pentru a le feri de șocuri mecanice, lovituri, căderi, răsturnări. Transportul se va face în stare ambalată cu mijloace de transport acoperite, așezate și protejate corespunzător împotriva răsturnării și lovirii. Depozitarea produselor până la vânzare și instalare se va face în stare ambalată, în încăperi uscate, neexpuse unor posibile lovituri mecanice, ferite de umezeală și agenți chimici și corozivi. Neconformitățile rezultate din transport, manipulare și depozitare necorespunzătoare la vânzător și cumpărător nu fac obiectul garanției.

**În timpul manipulării și a transportului, aparatul nu va fi înclinat mai mult de 30° deoarece grătarul și plăcile refractare se pot deplasa de la poziția lor normală. De asemenea prin lovirea grătarului de plăcile refractare, acestea se pot fisura sau sparge iar în cazul în care ușa este prevăzută cu sticla termorezistentă și această se poate sparge.**

## DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

### FUNCȚIONABILITATE ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTAREA 305/2011/EU Nr. 001-30/08/2023

1) Cod unic de identificare al produsului-tip: Șemineu **Designo**, Șemineu **Designo Air**.

2) Tip, număr, serie sau alt element care permite identificarea așa cum este solicitat în Art. 11 (4): Șemineu Designo, Șemineu Designo Air - pe combustibil solid; - fiecare produs este prevăzut cu placă de timbru cu nr. de fabricație -

#### Specificații tehnice de bază ale sobei

TIP	Dimensiuni principale (mm)				Putere nominală (kW)	Diametru racord coș (mm)	Tiraj min. necesar (Pa)
	Înălțime (mm)	Lățime (mm)	Adâncime (mm)	Masa (kg)			
Designo	985	527	433	90	8	150	12
Designo Air	1127	575	433	98	8	150	12

3) Utilizare propusă a produsului, în conformitate cu specificațiile tehnice aplicabile așa cum au fost prevăzute de fabricant:

Șemineele pe combustibil solid fabricate de SC MIKLOS STEEL SRL sunt destinate pentru încălzire, ale camerelor de domiciliu și sociale, în medii standard și fără pericol de explozie sau prezența substanțelor volatile. Ele sunt destinate pentru o funcționare intermitentă în conformitate cu standardul EN 13240.

4) Numele, denumirea mărcii înregistrate și adresa de contact a fabricantului în conformitate cu cerințele din Art. 11 (5): SC MIKLOS STEEL SRL, Târnovița, str. Küküllő nr. 2, jud. Harghita, România, cod poștal 537027.

5) Numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat a cărui împuternicire acoperă sarcinile specificate în Art. 12 (2): Nu este cazul.

6) Sistemele de evaluare și verificare a consecvenței în performanța produsului după cum este prevăzut în Anexa V: Sistem 3 (Anexa V, alin. 1.4 din Reglementarea 305/2011 a Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2011), conform EN 13240:2001/A2, EN 13240:2004/AC:2007, EN 16510-1:2023 și EN 16510-2-1:2023

7) Declarația de performanță referitoare la produs este acoperită de standarde armonizate: EN 13240:2001/A2, EN 13240:2004/AC:2007, EN 16510-1:2023 și EN 16510-2-1:2023, de Reglementarea 1185/2015/EU și de Raportul de încercări R-2113175-2 / 22.08.2023

8) Evaluarea în conformitate cu Sistemul 3 a fost efectuată de către laboratorul de încercări și organism certificare: ÉMI-TÜV SÜD Kft, Budapesta, Adresa: Str. Dózsa György, nr. 26, Szentendre, HU, Organismul Notificat NB 1417. Nr. și data certificare : C-2113175-2 / 29.08.2023

## 9) Performanță declarată:

Model	DERSIGNO	DESIGNO AIR
Specificare tehnică	EN 13240:2001/A2, EN 13240:2004/AC:2007, EN 16510-1:2023, EN 16510-2-1:2023 și 1185/2015/EU	
Caracteristici esențiale	Performanță	
Reacție la foc	Securitate incendiu	
	A1	
Distanța de materialele combustibile (mm)	spate	200mm
	lateral	200mm
	plafon	800mm
	față	800mm
Risc de cădere în afară a combustibilului arzând	Nu este cazul	
Emisii în gazele de ardere (13% O <sub>2</sub> , combustibil - lemne)	CO - 1136 mg/Nm <sup>3</sup> NOx - 90 mg/Nm <sup>3</sup> OGC - 71 mg/Nm <sup>3</sup> Praf - 28 mg/Nm <sup>3</sup>	
Temperatura gazelor de ardere la ieșire	T - 236 °C	
Temperatura de suprafață	Nu este cazul	
Siguranțe electrice	Nu este cazul	
Curățare	Nu este cazul	
Presiune de funcționare maximă	Nu este cazul	
Rezistența mecanică	Nu este cazul	
Putere de încălzire nominală	8kW	
Putere de încălzire locală	8kW	
Putere de încălzire circuit apă	Nu este cazul	
Randament termic la putere nominală	81%	
Clasa de eficiență energetică	A+	
Indicele de eficiență energetică	108,5	
Eficiență sezonieră	71%	

10) Declarația. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă în conformitate cu Normele Uniunii Europene Nr. (305/2011), pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnat pentru și în numele fabricantului de către:

Manager - Miklos Csaba

Târnovița, 30.08.2023

.....  
Semnătura





## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



Producătorul: **S.C. MIKLOS STEEL S.R.L.** cu sediul în Com. Brădești, Sat Târnovița, Str. Küküllő, Nr. 2, Jud. Harghita.

Prezenta declarație, atestă că modelele de șeminee indicate mai jos, sunt proiectate, fabricate, testate, și funcționează în conformitate cu cerințele din standardele: EN 13240:2001/A2, EN 13240:2004/AC:2007, EN 16510-1:2023, EN 16510-2-1:2023; Directiva Erp (2009/125/CE) și Regulamentul 1185/2015/EU.

### PRODUS :

- TERMOȘEMINEU DESIGNO
- TERMOȘEMINEU DESIGNO AIR

### DATE TEHNICE :

Putere de încălzire nominală.....8 kW  
Emisii în gazele de ardere (13% O<sub>2</sub>).....CO - 1136 mg/Nm<sup>3</sup>  
NO<sub>x</sub> - 90 mg/Nm<sup>3</sup>  
OGC - 71 mg/Nm<sup>3</sup>  
Praf - 28 mg/Nm<sup>3</sup>  
Randament termic la putere nominală .....81%  
Clasa de eficiență energetică.....A +  
Indicele de eficiență energetică.....108,5  
Eficiență sezonieră.....71%  
Combustibil.....Iemn

Organismul care a efectuat testele și certificarea: ÉMI-TÜV SÜD Kft, Budapesta. Adresa: Str. Dózsa György, nr. 26, Szentendre, HU.  
Nr. și data certificare: C-2113175-2 / 29.08.2023

Data / Locul

\_\_\_\_\_ / Târnovița

Semnătură



PRODUCĂTOR :  
S.C. MIKLOS STEEL S.R.L.

### CERTIFICAT DE GARANȚIE

DENUMIRE: ȘEMINEU.....  
DATA FABRICAȚIEI .....  
VÂNDUT PRIN .....  
ADRESA.....  
FACTURA.....DATA.....

**TERMENUL DE GARANȚIE ESTE DE 24 LUNI DE LA DATA VÂNZĂRII**

ADRESĂ PRODUCĂTOR :  
S.C. MIKLOS STEEL S.R.L., Com. Brădești, Sat Târnovița, Str. Küküllő,  
Nr. 2, Jud. Harghita., tel.: 0368 80 80 80

### REPARAȚII EFECTUATE ÎN TERMENUL DE GARANȚIE

Data sesizare	Data primirii pt. reparat	Reparații efectuate	Data reparării	Semnătură service	Semnătură client

**Garanția se acordă de către producător doar pentru vicii ascunse, piese defecte și alte neajunsuri de fabricație.**



  
Manufactured  
in Romania

**MSS**  
MIKLOS STEEL STOVE

**S.C. MIKLOS STEEL S.R.L.**

J19/460/2009, CUI: RO 26115187

Com. Brădești, Sat Târnovița  
Str. Küküllő, Nr.2, Jud. Harghita  
Tel./Fax: 0040-368-80 80 80

[www.miklossteel.ro](http://www.miklossteel.ro)

inspired fire  
unleash  
your  
instincts